



咨询论坛：为历史所犯的错误的卑诗省华人道歉

Monday, January 27, 2014

Radisson Hotel Vancouver Airport
8181 Cambie Road, Richmond, B.C. V6X 3X9

问题

欢迎提供任何符合我们多元文化价值和尊重人权精神的资料

以下问题仅供参考，并且这些问题仅用于论坛咨询目的

1. 道歉应该说什么？

早在160年前，整个世界法律并不完善，社会处于各国的文化没有交流封闭，那个时期，华人为生存、发展，来到这个陌生的国家，在那个时期，为加拿大做出巨大贡献，而当时的政府无视华人的功劳，包揽了华人当时对加拿大发展的贡献和需求，制定了排华的措施，并让华人处于不平等的社会地位，今天的道歉，若政府必须正视历史，并解决当年的制定排华和人头税的历史背景，以代表政府向现在的加拿大全体华人民众真诚的道歉，制定法律来保护华人与各族裔人接受加拿大平等的法律与加拿大B.C.有同存。

Continued on next page...

2. 您希望道歉由厅长代表全体卑诗省议会议员来完成吗?

1) 应该由厅长代表! 关键是要政府来代表的诚意
宣言和方式。过去就让他过去。今天的政府能够面对过去,
拨乱反正, 是一个光明, 能正和平衡的伟大的政府!
共同正视历史, 华人与政府一道, 建立更好发达, 富有的B.C省。
一切都为了明天吧!

3. 根据您对历史的了解或个人的经历, 您对历史遗留问题的处置有什么建议?

建立一个纪念馆, 让人们^忘过去, 即往开集, 让华人相信政府,
让所有能成为加拿大人的华人即感到自豪感, 努力建设加拿大B.C
省, 是政府和每一个加拿大居住者, 我们每个公民~~能~~更好的讨论
和应该去做的事情, 加拿大B.C省明天会更好! 谢谢!

加拿大四川商会会长: 谢尚华 xie Shanghua.

TEL: 604.887.1053.

E-mail: xieshanghua@hotmail.com.

如何提交您的想法?

兼管亚太策略和多元文化事务的国际贸易厅厅长
屈洁冰议员 (Teresa Wat), 将于2013年11月
初在全省范围内举行咨询论坛。

您可以通过以下方法提供意见:

1. 参加其中一次论坛
2. 电邮至 apology.consultation@gov.bc.ca
3. 书面提交意见

请将您的书面意见 (连同你的联系方式) 于2014年
1月31日星期五前邮寄到:

BC Apology Forum
PO Box 9855 Stn Prov Govt
Victoria BC V8W 9T5
网站: www.embracebc.ca



咨询论坛：为历史所犯的的错误对卑诗省华人道歉

Monday, January 27, 2014

**Radisson Hotel Vancouver Airport
8181 Cambie Road, Richmond, B.C. V6X 3X9**

问题

欢迎提供任何符合我们多元文化价值和尊重人权精神的资料

以下问题仅供参考，并且这些问题仅用于论坛咨询目的

1. 道歉应该说什么？

正视历史 重新改变 珍惜未来 向前发展 受到
华裔代表道歉 向所有华人致意 感谢大家
正视历史 重新改变 珍惜未来 向前发展 受到
代表道歉 感谢 大家 帮助 感谢 大家 帮助
感谢 大家 帮助 感谢 大家 帮助

Continued on next page...

2. 您希望道歉由厅长代表全体卑诗省议会议员来完成吗?

This image shows a single sheet of white paper with horizontal blue or grey ruling lines. The lines are evenly spaced and run across the width of the page. There is no handwriting or other markings on the paper.

3. 根据您对历史的了解或个人的经历, 您对历史遗留问题的处置有什么建议?

This image shows a single sheet of white paper with horizontal blue or grey ruling lines. The lines are evenly spaced and run across the width of the page. There are approximately 20 lines visible. The paper has a slightly textured appearance and some minor creases or folds, particularly along the left edge where it might have been bound. The overall tone is clean and minimalist, typical of standard notebook paper.

如何提交您的想法?

兼管亚太策略和多元文化事务的国际贸易厅厅长屈洁冰议员 (Teresa Wat)， 将于2013年11月初在全省范围内举行咨询论坛。

您可以通过以下方法提供意见:

1. 参加其中一次论坛
2. 电邮至 apology.consultation@gov.bc.ca
3. 书面提交意见

请将您的书面意见（连同你的联系方式）于2014年1月31日星期五前邮寄到：

BC Apology Forum
PO Box 9855 Stn Prov Govt
Victoria BC V8W 9T5
网站: www.embracebc.ca

1. What should the apology say?

The law systems around the world were not fully developed over 160 years ago. The state of the society and culture in general were closed and lack of communication with each other. Back in those days, in order to survive and develop, Chinese came to far away country Canada. During that period of time, they worked as laborers and built the railway for Canada. However, the past government didn't recognize Chinese' contributions and neglected Chinese' contributions to the development needs of Canada, so they made some regulations excluding Chinese, including the shameful Head Tax.

Today's apology, the provincial government must face history and explain the historical background under which they made the Exclusion Act and Head Tax, in order to apologize sincerely to current Chinese living in Canada on behalf of the government. And make some provincial regulations to promise Chinese and other ethic groups that they share the same and equal laws and rights in Canada and the province of BC.

2. Would you like to see the apology made by the Minister on behalf of the entire Legislature of British Columbia?

I agree that the Minister should deliver the apology on behalf of the government. The key is the provincial government's sincerity, wording and delivery. Past is past. Today, the government can face past, correct mistakes and recognize it, which is a bright, great and mistake correcting government! We will face the history together; Chinese and the government, we can build a more developed and richer BC. Let's do all this for tomorrow!

3. Do you have any suggestions for legacy initiatives shaped by your historical understanding or personal experience?

Build a memorial. Let people not to forget about the past. Carry on past traditions and leave a way open for those who follow. Let Chinese have trust in the government. Let all the Chinese who would become Canadians be proud and make an effort in building Canada and BC. This is what we should be discussing and doing. Canada and BC's tomorrow will be better! Thanks!

President of Canada Sichuan Business of Commerce: Xie, Shanghua

